雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422

特電

又到台灣金像牌
五磅罐庄鮮嫩竹筍
又仝上五磅（切粒切絲）竹筍
新造KK牌超等絲苗米
大宗運到應市

雲高 華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

◎新到大帮
各種冬節送禮名貴貨品
◎合時祖國水貨
正沙田柚
檳榔芋仔
紅芽芋仔
泮塘蓮藕
桂林馬蹄
◎冬季新行情印備奉送函索即寄

請君利用本行為華僑
服務各部之機關
加拿大商務銀行廣告

THE CANADIAN
BANK OF COMMERCE
CP-7

樂觀劇刊
號外華聲

定十一月卅日（禮拜日）在喜市定街西門牌二十五號的市戲院放映

局部七彩
伊士曼色
紅伶紅星
全部歌唱
鑼鼓大戲

晨妻暮嫂

新馬仔
吳君麗 主演
羅劍郎

同場加映 西廂待月
張活游飾張君瑞 梅綺飾紅娘 紅線女飾崔鶯鶯

放映時間：正午十二点開映，先映「晨妻暮嫂」連續映兩場
留留入場：頭場十二時至一時卅分，二場一時卅分至三時廿分，三場五点十分至六点五十分，四場八点五十分至劇終
加映「西廂記」一場三点十分至五点十分，二場六点五十分至八点五十分

△史貞信預告：十二月七日（禮拜日）放映巴金小說文藝悲愛「寒夜」吳楚帆 白燕 黃曼梨 主演
同場加映全部七彩全部歌唱全部大戲「洛神」芳艷芬 任劍輝 麥炳榮 主演

## 岑發悅翁慷慨輸將

## 贊勸女操團購服裝

雲埠全中華總會館。爲中華女子醒操團籌捐購置服裝公告後。北間輿論。認爲應辦。且街談巷議。應速舉行。而勸捐隊定於廿五日（星期二）出發。成績誠可觀。本埠岡蘭優衣館主人岑發悅翁。素來樂善好施。對於公益慈善。不肯後人。尤以對我僑發益。時刻關懷。總會館發動籌捐後。即向黃崇文讀報告。捐助壹百廿五元爲首倡。希冀喚起僑胞。大解荷囊。替勸其舉。岑翁認爲輔助青年。就是投資於將來。繼而捐助者有李道全、雷健兒、宋大非、陳孔翀。每捐五拾元。點間頭埠黃啓根二十元。昨廿三日。黃啓業贊孫女孫在新華僑酒樓設筵酌宴親友中。實備捐助二十元。及其弟啓蔚君捐二十元。馬發強君報告。奇化衣館主人黃潮衍君捐五十元。僑團方面。李廣東君報告。中華職工聯合總會捐助五十元。待續。

## 海員失業工人

## 舉行示威遊行

雲訊。五十多名失業海員工會工友。將在雲埠下埠區舉行遊行示威。他們沿片打街及喜市定街遊行。持標語。「我們要有工作。並非救濟。」「我們要有工做。並不是只爲苦言。」「要與各國貿易。」「增加失業保險費。」「記住一九三八年之郵政局」

## 改善教育政策

雲訊。本埠教育局。已議決有權辭退不滿意之教員。教育局校長里都夫人。昨在[illegible]教育委員會演講時。與撰現在之教育制度。要[illegible]在不能合其學校之教職員。[illegible]學校校[illegible]有權[illegible]。本埠教育局。和全省各區教育局。[illegible]對學校之[illegible]云。

## 一宗離婚案件

雲訊。[illegible]最近發表離婚[illegible]。中有[illegible]爲民值街四一[illegible]號[illegible]於一九一七年[illegible]與積臣街八三[illegible]結婚。現自願離婚。[illegible]後男婿女[illegible]不得[illegible]。因積臣街八三[illegible]號之存住治被控爲發夫云。

## 金門主張加國

## 增強空防力量

雲訊。[illegible]國防部[illegible]金門。在[illegible]中共自由[illegible]演講。政府必須要修改[illegible]政策。[illegible]主張。與[illegible]空軍司[illegible]元帥[illegible]在北[illegible]臨[illegible]司令[illegible]之演說。都是同一主張。[illegible]自謂。（二十一）[illegible]飛機。不但可[illegible]保衛空防。且可以抵抗蘇聯轟炸及戰鬥機之空襲。但火箭飛[illegible]之戰鬥力亦果強云。

## 樂觀社放影七彩鉅片

—晨妻暮嫂—

雲訊。樂觀社在喜市定街西助市戲院。本週三十號（禮拜日）正午十二点開映局部七彩大鑼鼓大袍甲歌唱顏色片「晨妻暮嫂」。由吳君麗、任冰兒、新馬仔、劉劍郎、少新權等主演。兼映香艷愛情歌唱片「西廂待月」。由紅伶紅星紅線女飾崔鶯鶯。張活游飾張君瑞。梅綺飾紅娘演出。茲採實放映時間羅列。正午十二時開戲。先映「晨妻暮嫂」一連續映兩場。頭場十二時至一時卅分。二場又由一時卅分至三点十分。三場五点十分至六点五十分。四場八点五十分至劇終。同場加映「西廂記」。一場三点十分至五点十分。二場六点五十分至八点五十分。

## 英吉利海灘於綠化後必安全

雲訊。雲埠英吉利海灘。明年經過整理後。夏季必將開放。雲埠衛生官摩利謂。大雲高華溝渠局。已通過一案。決定以二萬五千元。決定氣綠溝渠。以使游泳時清潔。綠化之措施。將作試驗三十天至六十天。哥頓深醫生謂。綠化計劃。爲省府當局主張對溝渠之措施也。他謂。該項新措施。將使海灘可以開放而安全。

## 第一位華婦女

## 任職爲公證人

雲訊。加拿大有史以來。第一名華裔女公證人已宣誓就業。考試成績。佔最高分數。她之辦公地點。將設於哥林比亞街四一六號。這位新任公證人。爲劉蓮杜女士。年來曾代任北區公證人代表大會[illegible]服務[illegible]。她爲著名播音[illegible]劉光亮之夫人。除辦理移民申請各項手續。養老金及保險等外。與劉光亮君合作爲公服務。她等民全加中華總會館及雲埠華區獅子會之重要職員。該辦事處。又得到劉光亮君等協同辦事。僑胞委託各事。均能迅速妥善辦理云。

## 雲埠達權支社通告

爲通告事。本社第四十一屆職員。經已遵章選出。定期十一月廿九日（即星期六日）下午八時。在本社禮堂舉行交代典禮。並設茶會。統請全體男女社員。依時到會。共同助慶。是爲至要。此告。

雲埠達權支社啓
中華民國四十七年十一月廿四日

加拿大 雲哥華 昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

本公司爲擴充營業。特聘老練名師精製各款燒臘。火鴨。燒鷄。金猪。叉燒。臘鴨。鹵味。五花臘肉。鴨片。白油腸。並設寄貨部以利便外埠僑胞採購。舉凡園口生鮮合時瓜菜。牛鮮唐人豬肉。海味雜貨式式具備。付貨務求快捷。價錢克己。僑胞光顧。無任歡迎。
昌隆公司謹啓

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

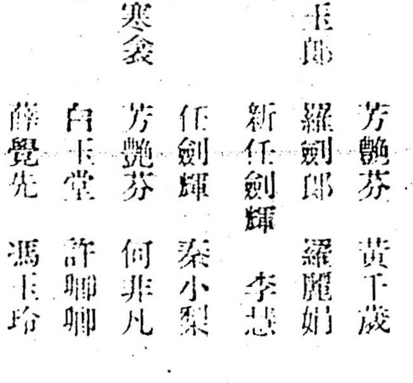
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

美寶
女界美容院
喜士定街東門牌九號
電話 MU.3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣搖髮



美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

MAY KAN CHINA AGENCIES 256 EAST PENDER
W. S. KAN KER & KER LTD 811 W. Pender

緬街兩間舖，樓上兩組栢文，八年新，自動油爐，每月入息三百卅元，賣三萬元，實不二，取現欵一萬元，
四組柏文，半分鐘行到喜士定街，街角位置，三間車房，入息每月三百卅四元，賣二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月充一百五十元，六厘息，
一〇七 THURLOW 城西貴族區，四組栢文，每月收入三百元，賣二萬四千元，現銀一半，
一七七五 McLean Drive 新孖屋，街角，兩車房，賣一萬九千五百元，現銀六千元，
一九〇〇東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，賣一萬二千五百元，
京士威二一五三號，一間舖三組柏文，月入三百元，賣二萬八千五百元，現銀九千元，
大菓仔舖兩間，在城西高貴住宅區，生意開口做五百元，旺日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間賣一萬八千元，一間賣一萬四千五百元，另點貨，
東喜士定街三二二號，肉舖做零沽及批發生意，實業連架生意三萬八千元，
二六一八 Kitchener 十二個房大屋，屋內樣樣都講究，最合大家庭，只賣一萬八千五百元，現銀六千元，
旅館實業連生意，樓上廿四房，樓下一間舖，每月入息七百元，自動油爐，賣四萬一千元，現銀三萬二千元，
七組新柏文，每月入息六百八十元，賣六萬八千元，現銀二萬五千元，另有栢文十餘間，請垂詢便知詳情，
電話 MU1-3241 HA 6900Y MU3-7451
簡而明林逸娟啓

簡氏傢私電器行最新辦到國語時代曲。粵劇。及粵語時代流行曲唱片
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片
目錄均印備函索即奉

還君明珠雙淚垂 芳艷芬 何非凡
陸文龍 白玉堂 呂紅
銀燭成灰淚未乾 何署鴻 關婉芬
王彥章撐渡 妙生 翠霞
情醉嫂蠻腰 羅劍郎 鄭碧影
無端之發達 梁醒波 李慧
春燈羽扇恨 芳艷芬 任劍輝
拗折鳳凰簫 天涯獨唱
落花時節落花樓 任劍輝 余麗珍
留取丹心照汗青 江平 呂紅
銀燈照玉生 張惠芳 瓊仙
王魁與桂英 徐柳仙 新芳艷芬
三月杜鵑魂 余麗珍 梁無相
黑獄斷腸歌 何非凡
五郎救妹 妙生 許卿卿
高君保與劉金定 白玉堂 余麗珍
紅了櫻桃碎了心 任劍輝 白雪仙
蠻女推粧嫁玉郎 芳艷芬 黃千歲
桃花扇 羅劍郎 羅麗娟
郎歸晚 新任劍輝 李慧
碧容探監 任劍輝 秦小梨
一彎明月伴寒衾 芳艷芬 何非凡
三審王堂春 白玉堂 許卿卿
花染狀元紅 薛覺先 馮玉玲
何日君再來 白駒榮 胡美倫
以牙還牙 大傻 老丁
呂紅 唱

★國語時代曲
林黛唱 艷陽天 我們一起歌唱
張露唱 戴安娜 甜甜蜜蜜
姚莉唱 珍珠自嘆 接風酒
李麗華唱 石榴裙 殘花二
林翠 春風游龍 爲什麼不說話
尤敏嚴俊唱 馬神廟許願 燒水歌
葛蘭唱 我要飛上青天 台灣小調
潘秀瓊唱 春戀 儷影双双
潘秀瓊唱 我是一只畫眉鳥 戀愛是苦杯
靜婷唱 採花生 月下葬花
葛蘭唱 再見吧櫻花 卡門
葛蘭唱 恭喜發財 靜靜的月夜
李麗華唱 心裏想一杯酒
葛蘭唱 有人對我說 沒有月亮的晚上
李麗華楊光唱 雨後虹光 娘惹峇峇
李麗華嚴俊 隔簾對唱 秋風起
張露唱 飲一杯 小木馬
李麗華 丁却殘生在今晚 壽宴

黃莖俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及世界各大航空公司客票 歡迎分期交欵 兼代理各種藍[illegible]
△代辦旅行文件，入籍移民，孝老金，家庭津貼，簽證遺囑，批約契據等
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 CE 3202